

## Cassette Player

Manual de instrucciones  
Manual de instruções (no lado inverso)

### WALKMAN

WALKMAN es marca registrada de Sony Corporation.  
WALKMAN é uma marca registrada de Sony Corporation.

### WM-EX372/EX172/EX170

©1997 by Sony Corporation Printed in China



### Sobre este manual

Las instrucciones de este manual son para el WM-EX372, WM-EX172, y WM-EX170. Antes de comenzar a leerlas, compruebe el número de su modelo. El WM-EX372 es el modelo utilizado para las ilustraciones. Cualquier diferencia en la operación se indicará en claramente en el texto, por ejemplo, "EX372 solamente".

## Precauciones

- No deje la unidad cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, a polvo excesivo, a arena, a la humedad, a la lluvia, ni a golpes, ni en el interior de un automóvil con las ventanillas cerradas.
- No bobine el cable de los auriculares con casco/auriculares alrededor de la unidad. Las teclas podrían presionarse, y las pilas se gastarían innecesariamente.
- No utilice cassettes de más de 90 minutos, excepto para reproducción larga y continua.
- Cuando no haya utilizado la unidad durante mucho tiempo, póngala en el modo de reproducción y deje que se caliente durante algunos minutos antes de insertarle un cassette.
- Para limpiar la caja, utilice un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice alcohol, bencina, ni diluidor de pintura.

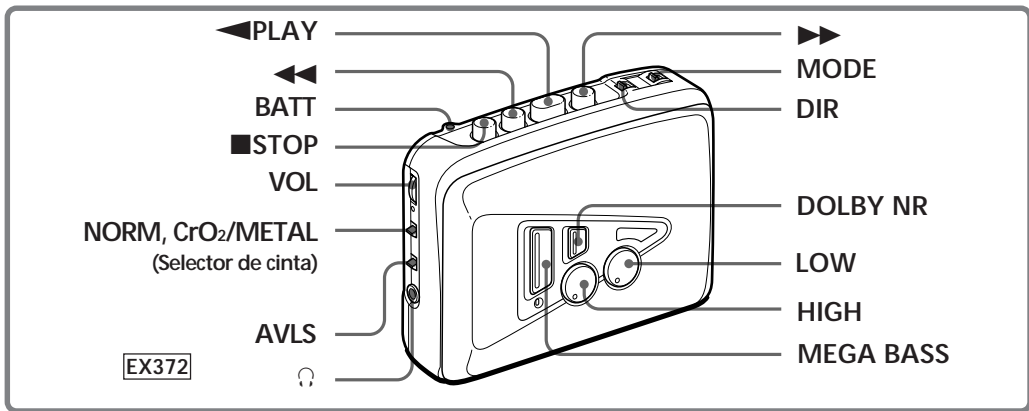
Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con el Walkman, póngase en contacto con su proveedor Sony.

## Especificaciones

- Alimentación**
  - 3V CC, 2 pilas R6 (AA)
  - fuentes de alimentación externas de 3 V CC (excluyendo el EX172/EX170 para EE.UU. Canadá, y Europa)
- Dimensiones**
  - 88,5 x 111,5 x 37,6 mm (an/al/prf) incluyendo partes y controles salientes
- Masa**
  - EX372: aprox. 135 g/aprox. 195 g incluyendo las pilas y un cassette
  - EX172: aprox. 130 g/aprox. 190 g incluyendo las pilas y un cassette
  - EX170: aprox. 125 g/aprox. 185 g incluyendo las pilas y un cassette
- Accesorios suministrados**
  - Auriculares con casco estéreo o auriculares estéreo (1)/Presilla para el cinturón (1)

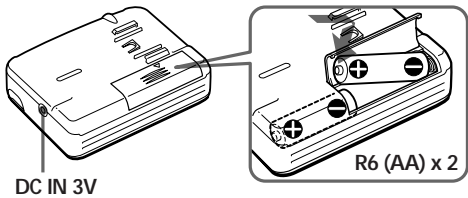
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

## Ubicación de partes y controles



## Preparativos

### Inserción de las pilas



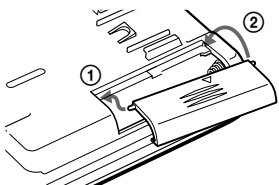
### Duración de las pilas (horas aproximadas)

	(EIAJ)*	
	Pilas alcalinas LR6 (SG)	R6P (SR) Sony
Reproducción	24	7,5

\* Valor medido mediante las normas de la EIAJ (Asociación de Industrias Eléctricas de Japón). (Utilizando un cassette de la serie HF Sony)

### Notas

- Cuando las pilas se debiliten o agoten, el indicador BATT se iluminará débilmente. Reemplácelas por otras nuevas.
- La duración de las pilas puede acortarse dependiendo de la operación de la unidad.
- Si la tapa del compartimento de las pilas se desprende, fíjela como se muestra.



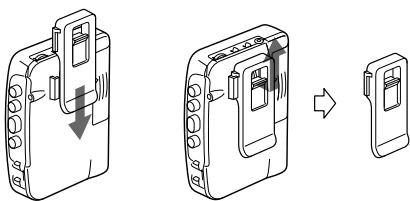
### Para utilizar alimentación exterior (excluyendo el EX172/EX170 para EE. UU. Canadá, y Europa)

- Para corriente de la red; Conecte un adaptador de alimentación de CA AC-E30HG (no suministrado) a la toma DC IN 3V. La polaridad de la clavija se muestra.
- Las especificaciones del AC-E30HG varían de acuerdo con la zona. Antes de adquirirlo, compruebe la tensión local y la forma del enchufe.



Polaridad de la clavija

### Para utilizar la presilla para el cinturón



### Cuando utilice auriculares con casco/auriculares

Colóquese la parte marcada con "L" en el oído izquierdo, y la marcada con "R" en el oído derecho.

## Solución de problemas

### El volumen no aumenta.

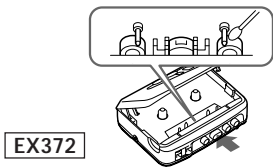
- AVLS está ajustado a LIMIT.

### El sonido es inestable o no se oye nada.

- Inserte adecuadamente dos R6 (pilas AA).
- Si las pilas están débiles, reemplácelas.

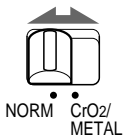
### La reproducción de la cinta es de mala calidad.

- Limpie la clavija de los auriculares con casco/auriculares.
- Las cabezas están sucias. Límpielas con un palillo de algodón ligeramente humedecido en líquido limpiador o en alcohol.

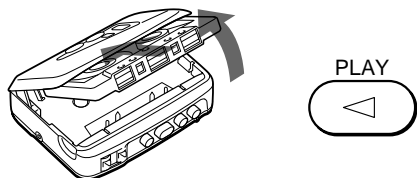


## Reproducción de una cinta

- 1 Seleccione NORM o CrO<sub>2</sub>/METAL de acuerdo con el tipo de cinta.



- 2 Inserte el cassette y presione ◀ PLAY.



Para	Presione o cambie
parar la reproducción*	■ STOP
hacer que la cinta avance rápidamente o se rebobine	▶▶ o ◀◀
cambiar de cara	DIR (EX372 solamente).
reproducir ambas caras una vez	MODE a ↻ (EX372 solamente).
reproducir ambas caras repetidamente	MODE a ⏮ (EX372 solamente).

\* Cuando el sentido de movimiento de la cinta esté ajustado al modo ↻, la tecla enganchada ◀◀ PLAY se desenganchará automáticamente al final de la cara posterior (Función de desactivación automática) (EX372 solamente).

### NOTAS DE SEGURIDAD SOBRE LA UNIDAD

#### ADVERTENCIA

- Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.
- No utilice los auriculares con casco/auriculares cuando conduzca, vaya en bicicleta, o maneje cualquier vehículo motorizado. Esto podría suponer un peligro para el tráfico, y es ilegal en ciertas zonas. También puede resultar potencialmente peligroso escuchar a través de los auriculares con casco/auriculares a gran volumen mientras camine, especialmente en pasos cebra. En situaciones potencialmente peligrosas, deberá tener mucho cuidado o dejar de utilizar los auriculares.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra nunca la unidad mientras esté conectada a la fuente de alimentación.

#### PRECAUCIÓN

- No utilice los auriculares con casco/auriculares a gran volumen. Los expertos en oídos desaconsejan la escucha prolongada a gran nivel. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de escuchar a través de los auriculares con casco/auriculares.
- Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y respetar a quienes se encuentren a su alrededor.

### NOTAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Para evitar la fuga del electrolito de las pilas, incendios, daños, explosión, etc., lea las descripciones siguientes.

#### PELIGRO

- No lleve las pilas con monedas ni otros objetos metálicos. Si los polos positivo y negativo de las pilas se conectasen accidentalmente, podría generarse calor.

#### ADVERTENCIA

- Excluyendo el EX172/EX170 para EE. UU. Canadá, y Europa: Utilice solamente el adaptador de alimentación de CA recomendado (no suministrado). Compruebe también la tensión de la red local para evitar cortocircuitar el adaptador de alimentación de CA.
- Excluyendo el EX172/EX170 para EE. UU. Canadá, y Europa: Para desconectar el adaptador de alimentación de CA, tire solamente del enchufe, no del propio cable.
- No cargue pilas.
- Compruebe ⊕ y ⊖ de las pilas, y cerciórese de insertarlas como se muestra en la ilustración de este manual.

#### PRECAUCIÓN

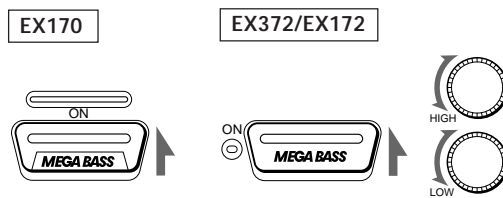
- Cuando no vaya a utilizar el Walkman durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar el daño que podría causar el electrolito de las mismas.

### Para limitar automáticamente el volumen máximo

Ponga AVLS (sistema limitador automático de volumen) en LIMIT. El volumen máximo se mantendrá bajo para proteger sus oídos, incluso aunque aumente el volumen. Para cancelar la función del AVLS, ponga AVLS en NORM.

### Para acentuar el sonido

Ponga el interruptor MEGA BASS en ON para producir sonido profundo y potente. Gire los controles HIGH y LOW hasta obtener el tono deseado (EX372/EX172 solamente).



### Para reproducir una cinta grabada con el sistema de reducción de ruido Dolby\* (EX372/EX172 solamente)

Ponga DOLBY NR en ON.

\* Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY y el símbolo de la D doble □ son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

### Notas

- Cuando haya puesto AVLS en LIMIT;
  - el efecto de MEGA BASS se reducirá.
  - si el sonido de graves reforzados se oye distorsionado o inestable, reduzca el volumen.
- No abra el portacassette cuando la cinta esté moviéndose.
- Para seleccionar el sentido de movimiento de la cinta, ponga MODE en ⏮ para reproducir repetidamente ambas caras o en ↻ para reproducirlas una sola vez (de la cara frontal a la posterior). Si comienza la reproducción en la cara posterior, la cinta se parará al final de la misma (EX372 solamente).

## Acerca deste Manual

As instruções neste manual destinam-se ao WM-EX372, WM-EX172 e ao WM-EX170. Antes de iniciar a sua leitura, verifique o número do seu modelo. O WM-EX372 é o modelo aqui utilizado para propósitos de ilustração. Quaisquer diferenças na operação estão claramente indicadas no texto, por exemplo, com «somente EX372».

## Precauções

- Não deixe o aparelho em locais próximos a fontes de calor ou sujeitos a luz solar directa, poeira ou areia excessiva, humidade, chuva, choque mecânico, ou ainda no interior de um automóvel com as janelas fechadas.
- Não enrole o fio dos auscultadores/auriculares em torno do aparelho. As teclas podem ser mantidas pressionadas, causando desgaste desnecessário da pilha.
- Não utilize cassetes com mais de 90 minutos de duração, excepto para reproduções longas e contínuas.
- Caso o aparelho não tenha sido utilizado por um longo intervalo, ajuste-o ao modo de reprodução para aquecê-lo por alguns minutos antes de inserir uma cassette.
- Para limpar a parte externa, utilize um pano macio levemente humedecido com solução de detergente suave. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

Caso surjam quaisquer questões ou problemas concernentes a este Walkman, consulte o seu agente Sony mais próximo.

## Especificações

- **Alimentação requerida**  
-3V CC com 2 pilhas R6 (AA)  
-fontes de alimentação externa CC de 3V (excluindo EX172/EX170 para os E.U.A., Canadá e Europa)
- **Dimensões**  
88,5 x 111,5 x 37,6 mm (l/a/p), incluindo controlos e partes salientes
- **Peso**  
EX372: Aprox. 135 g / Aprox. 195 g incluindo pilhas e uma cassette  
EX172: Aprox. 130 g / Aprox. 190 g incluindo pilhas e uma cassette  
EX170: Aprox. 125 g / Aprox. 185 g incluindo pilhas e uma cassette
- **Acessórios fornecidos**  
Auscultadores estéreo ou auriculares estéreo (1 par)/Presilha para cinto (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## Guia para solução de problemas

**Não é possível aumentar o volume.**

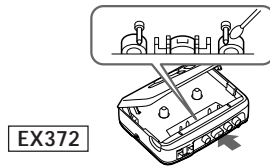
- AVLS está ajustado a LIMIT.

**Instabilidade de som ou ausência de áudio.**

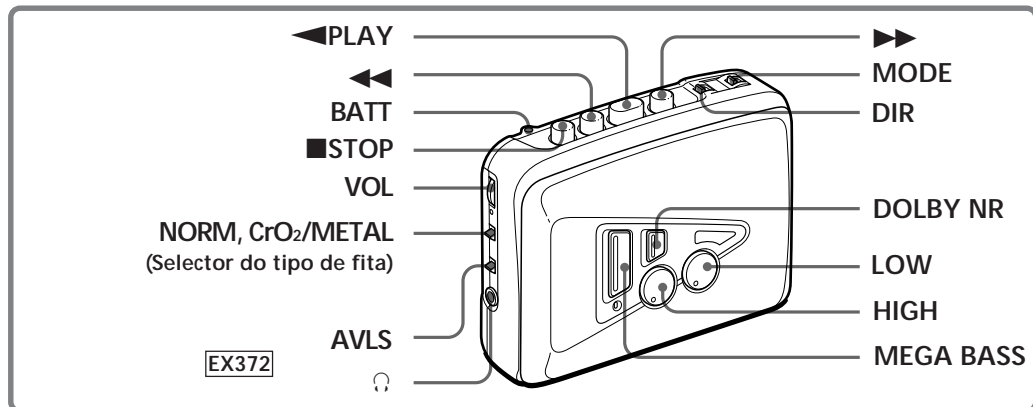
- Insira duas pilhas R6 (tamanho AA) correctamente.
- Substitua todas as pilhas, caso estejam fracas.

**Qualidade de reprodução insatisfatória.**

- Limpe a ficha dos auscultadores/auriculares.
- Cabeças contaminadas. Limpe-as com uma haste de algodão levemente humedecida em fluido de limpeza ou álcool.

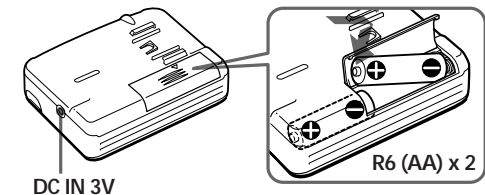


## Localização das partes e dos controlos



## Preparações

**Para inserir pilhas**



**Duração das pilhas (em horas aproximadas)**

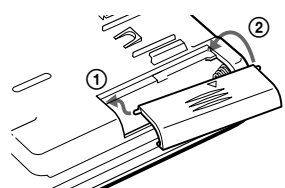
(EIAJ\*)

	Sony alcalina LR6 (SG)	Sony R6P (SR)
Reprodução	24	7,5

\* Valor mensurado pelos padrões de EIAJ (Associação das Indústrias Electrónicas do Japão). (Utilizando cassetes Sony da série HF)

### Notas

- O brilho do indicador BATT diminui quando as pilhas se enfraquecem ou se exaurem. Nesse caso, substitua-as por outras novas.
- A duração da pilha pode encurtar-se conforme as condições de funcionamento do aparelho.
- Caso a tampa do compartimento de pilha se desencaixe, reencaixe-a conforme mostra.

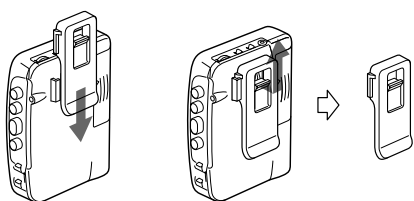


**Para utilizar alimentação externa (excluindo EX172/EX170 para os E.U.A., Canadá e Europa)**

- Tensão da rede local: Ligue o adaptador CA AC-E30HG (venda avulsa) à tomada DC IN 3V. A polaridade da ficha está ilustrada.
- Especificações para o AC-E30HG varia para cada área. Verifique a voltagem local e o formato da ficha antes da aquisição.



**Para utilizar a presilha para cinto**

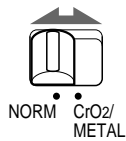


**Na utilização de auscultadores/auriculares**

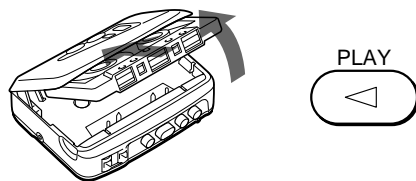
Encaixe o lado marcado com «L» no ouvido esquerdo, e o lado marcado com «R» no ouvido direito.

## Reprodução de cassetes

- 1 Selecione NORM ou CrO<sub>2</sub>/METAL de forma a corresponder ao tipo de fita.



- 2 Insira uma cassette e carregue em ◀ PLAY.



Para	Carregue em ou ajuste
Cessar a reprodução*	■ STOP
Avançar rapidamente ou rebobinar a fita	▶▶ ou ◀◀
Alterar o lado	DIR (somente EX372)
Reproduzir ambos os lados uma vez	MODE a ◀▶ (somente EX372).
Reproduzir ambos os lados repetidamente	MODE a ◀▶ (somente EX372).

\* Quando o modo direccional da fita for ajustado a ◀▶, a tecla accionada ◀▶ PLAY será automaticamente liberada no final do lado reverso (função de desactivação automática) (somente EX372).

## NOTAS DE SEGURANÇA SOBRE O APARELHO

### ADVERTÊNCIA

- Para evitar riscos de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.
- Não utilize os auscultadores/auriculares durante a condução de automóveis, bicicletas ou quaisquer veículos motorizados. Do contrário, poderá criar riscos ao tráfego e transgredir a lei em algumas regiões. É também potencialmente perigoso reproduzir com os seus auscultadores/auriculares a altos volumes durante caminhadas, especialmente em cruzamentos de pedestres. Deve-se exercer a máxima cautela ou interromper o uso em situações potencialmente perigosas.
- Para evitar descargas eléctricas, nunca abra o aparelho enquanto este estiver ligado à fonte de alimentação.

### CUIDADOS

- Não utilize os auscultadores/auriculares a volumes elevados. Especialistas em sistema auditivo advertem contra a reprodução contínua, elevada e prolongada. Caso perceba tinidos nos seus ouvidos, reduza o volume ou interrompa o uso.
- Mantenha o volume a um nível moderado. Isto permitirá-lhe-á escutar os sons externos e ter consideração para com as pessoas ao seu redor.

## NOTAS DE SEGURANÇA SOBRE FONTES DE ALIMENTAÇÃO

Para evitar vazamentos da pilha, incêndios, avarias, explosões, etc., siga as instruções abaixo.

### PERIGO

- Não transporte pilhas secas junto com moedas ou outros objectos metálicos. Do contrário, poderá haver geração de calor, se os terminais positivo e negativo das pilhas forem acidentalmente contactados por um objecto metálico.

### ADVERTÊNCIA

- Excluindo EX172/EX170 para os E.U.A., Canadá e Europa: Utilize somente o adaptador CA recomendado (venda avulsa). Verifique também o ajuste à voltagem local para evitar um curto-circuito no adaptador CA.
- Excluindo EX172/EX170 para os E.U.A., Canadá e Europa: Para desligar o adaptador CA, puxe-o somente pela ficha, nunca pelo fio.
- Não tente recarregar pilhas secas.
- Observe os pólos ⊕ e ⊖ das pilhas, e certifique-se inseri-las conforme a ilustração neste manual.

### CUIDADO

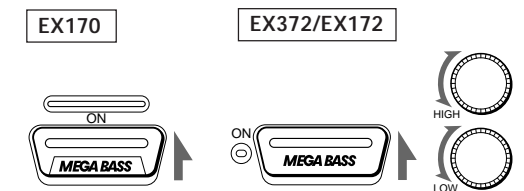
- Quando não for utilizar o Walkman por um intervalo prolongado, remova as pilhas a fim de evitar alguma avaria decorrente de vazamentos da pilha e subsequente corrosão.

**Para limitar o volume máximo automaticamente**

Ajuste AVLS (sistema de limitação automática de volume) a LIMIT. O volume máximo será mantido limitado para proteger os seus ouvidos, mesmo que o volume seja aumentado. Para cancelar a função AVLS, ajuste AVLS a NORM.

**Enfatização do som**

Ajuste o interruptor MEGA BASS a ON para produzir sons profundos e potentes. Gire os controlos HIGH e LOW para obter a totalidade de som desejada (somente EX372/EX172).



**Para reproduzir uma cassette com sistema Dolby\* NR (somente EX372/EX172)**

Ajuste DOLBY NR a ON.

\* Redução de ruído Dolby fabricada sob licença de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY e o símbolo dos dois D são marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

### Notas

- Quando se ajusta AVLS a LIMIT:
  - o efeito MEGA BASS é reduzido;
  - pode-se reduzir o volume, caso o som de graves reforçados se torne distorcido ou instável.
- Não abra o compartimento de cassette enquanto a fita está a correr.
- Para seleccionar o sentido de movimento da fita, ajuste MODE a ◀▶ para ambos os lados repetidamente, ou a ◀▶ para ambos os lados uma vez (somente a partir do lado frontal para o lado reverso). Caso a reprodução se inicie a partir do lado reverso, a fita parará no final de tal lado (somente EX372).